



Pour publication immédiate : 28 novembre 2011

LE GROUPE DE TRAVAIL SUR LA TEMPÊTE DU GOUVERNEUR CUOMO SE REUNIT POUR EVALUER LES EFFORTS DE RECONSTRUCTION

3 circonscriptions vont recevoir 500 000 dollars chacune lors d'une première distribution des Fonds Main Street pour aider les entreprises locales

Le Gouverneur incite la FEMA à aider les communautés à reconstruire en couvrant 90 % des coûts

Le Groupe de travail sur le rétablissement après la tempête du nord de l'Etat (Upstate Storm and Recovery Task Force) du Gouverneur Andrew M. Cuomo s'est réuni aujourd'hui, afin d'évaluer les efforts de reconstruction en cours en réponse aux dégâts causés par l'Ouragan Irene et la Tempête Lee. La réunion a eu lieu dans la Town de Windham et a rassemblé des commissaires d'agences d'Etat, des élus locaux, des représentants de communautés, et était présidée par le Lieutenant Gouverneur Robert Duffy.

Afin d'aider les communautés durement frappées à reconstruire et réduire le fardeau financier des villes et villages touchés, le Gouverneur Cuomo a envoyé aujourd'hui une lettre à Janet Napolitano du Département de la sécurité intérieure (Department of Homeland Security), demandant que la FEMA couvre 90 % des frais de reconstruction au lieu des 75 % normalement attribués.

Le Gouverneur a aussi annoncé aujourd'hui que 1,5 millions de dollars de subventions d'aide aux petites entreprises avaient été accordés à neuf municipalités de trois circonscriptions lors d'une première distribution des aides sur les 3 millions de dollars du Fonds Main Street pour aider les entreprises locales.

« Nous devons continuer à faire tout ce que nous pouvons pour aider les communautés, durement frappées par l'Ouragan Irene et la Tempête Lee, à reconstruire, » a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Le but de la réunion d'aujourd'hui est que les membres du Groupe de travail sur le rétablissement après la tempête du nord de l'Etat (Upstate Storm and Recovery Task Force) écoutent les élus locaux et continuent, pour l'Etat de New York, à rechercher des manières d'exploiter les ressources et fournir une assistance aux familles, entreprises et villes en cours de rétablissement. »

Les subventions de la FEMA pour la reconstruction après une catastrophe naturelle apportent d'ordinaire 75 % du financement avec 25 % de correspondance locale ou d'état requis. La lettre du Gouverneur Cuomo à Janet Napolitano du Département de la sécurité intérieure (Department of Homeland Security), demande à la FEMA d'étendre l'exigence de correspondance locale pour apporter 90 % du financement aux communautés durement frappées par les tempêtes.

A la réunion du Groupe de travail sur le rétablissement après la tempête du nord de l'Etat de Windham, les points suivants ont été discutés concernant les efforts de reconstruction en cours :

Fonds Main Street

Jusqu'à 3 millions de dollars ont été mobilisés via le Fonds de rétablissement communautaire et agricole de l'Etat de New York (New York State Agricultural and Community Recovery Fund) pour apporter une aide aux entreprises des régions les plus durement touchées. Ce financement est disponible sur demande par les circonscriptions au nom des entreprises et propriétaires de bâtiments pour aider à redynamiser les économies locales. Les entreprises éligibles pourront demander une aide, entre autres ; pour réhabiliter les bâtiments résidentiels et commerciaux de la rue principale, réparer et remplacer les équipements et installations permanentes, ainsi que pour les stocks et fonds de roulement.

-Plus-

La première distribution de ces subventions a été déterminée avec les circonscriptions de Greene, Schoharie, et Delaware, qui ont reçu chacune 500 000 dollars. Les fonds initiaux iront aux entreprises et propriétaires de bâtiments des municipalités suivantes : Circonscription de Greene County : Prattsville, Hunter, Windham et Catskill ; Circonscription de Schoharie County : Middleburgh et Schoharie ; Circonscription de Delaware County : Margaretville, Fleischmanns et Sidney. Les demandes sont encore acceptées pour d'autres distributions de subventions dans toutes les circonscriptions touchées, dont les trois avec subventions annoncées aujourd'hui, et devraient être distribuées dans un futur proche.

Réparation des routes et autoroutes

Suite à l'Ouragan Irene et la Tempête Lee, plus de 400 tronçons routiers et de ponts ont été fermés dans le réseau routier de l'Etat. Dans les dix jours de chaque événement, le Département des Transports (Department of Transportation – DOT) de l'Etat avait ré-ouvert plus de 80 pour cent des routes et ponts fermés et continuait les travaux sur les infrastructures qui avaient subi les dégâts les plus importants et exigeaient une reconstruction importante. A compter du 28 novembre, seulement 3 autoroutes et 3 ponts restaient fermés.

Aide aux fermes de New York

Le Département de l'Agriculture et des Marchés de l'Etat a attribué des contrats à 25 districts de conservation pour plus de 353 fermes subventionnées (4 519 817 dollars) via le Fonds de rétablissement communautaire agricole (Agricultural Community Recovery Fund) de 15 millions de dollars. La construction et le rétablissement des terres agricoles sont en cours dans la plupart sinon toutes des fermes les plus dévastées. Le programme comporte aussi un volet d'opérations fermières pour aider les fermiers qui ont perdu leurs produits de nourriture dans les inondations et ceux qui ont continué à opérer leurs fermes, dans leurs efforts sur les marchés et les CSA. Pour ce programme, 196 demandes ont été soumises, et des subventions seront distribuées dans un futur proche.

Fonds HELP

La Société des installations environnementales de l'Etat (State Environmental Facilities Corporation – EFC) a inspecté l'eau potable et les systèmes des eaux usées et aide les municipalités à préparer une liste des dégâts exhaustive. Des fonds sont encore disponibles pour les municipalités qui ont subi des dégâts sur leurs réseaux d'eau lors de l'Ouragan Irene et de la Tempête Lee, via le Programme de prêt d'urgence en cas d'ouragan (Hurricane Emergency Loan Program – HELP) de l'EFC. Les dépenses qui sont éligibles pour une aide EFC comprennent les réparations aux stations de pompage, les équipements électriques, les installations de traitement, et autres équipements cruciaux, les services d'urgence temporaire tels que les camions aspirateurs, le pompage de dérivation, la désinfection, les services d'entretien associés et autres services professionnels.

A ce jour, 15 municipalités recevront un total de 14 072 000 dollars de prêt sans intérêt sur cinq ans.

- Town de Bethlehem – 1 000 000 \$
- Ville de Binghamton – 1 000 000 \$
- Town de Black Brook – 1 000 000 \$
- Town de Cornwall – 1 000 000 \$
- Village d'Ellenville – 1 000 000 \$
- Village d'Endicott – 1 000 000 \$
- Village de Granville – 1 000 000 \$
- Town de Jay – 1 000 000 \$
- Village de Johnson City – 1 000 000 \$
- Town de Lloyd – 1 000 000 \$
- Village de Monticello – 690 000 \$
- -Plus-Town d'Owego – 1 000 000 \$
- Village d'Owego – \$500 000

-Plus-

- Village de Schoharie – \$1 000 000
- Town de Windham – \$882 000

Demandes d'indemnisation

Suite à Irene et Lee, le Gouverneur Cuomo, le Superintendant du Département des Services financiers (Department of Financial Services – DFS), Benjamin Lawsky et d'autres hauts fonctionnaires de l'Etat ont visité les zones les plus durement frappées de l'Etat et entendu de nombreuses plaintes des citoyens et des entrepreneurs, en quoi les assureurs étaient lents à répondre dans le traitement de leur indemnisation, dont ils avaient désespérément besoin pour reconstruire et se rétablir. En réponse, DFS a envoyé aujourd'hui une lettre aux compagnies d'assurance immobilière de New York les informant qu'ils doivent suivre les règles de rapidité et d'équité de New York dans le service à la clientèle concernant l'assurance fédérale inondations.

Pour la plupart des propriétaires et des entreprises, les polices d'assurance souscrites dans le cadre du Programme national d'assurance inondations (National Flood Insurance Program) sont les seules protections contre les dégâts des eaux. La lettre du Superintendant réaffirme que lors du traitement des indemnisations en vertu de l'assurance fédérale inondations, les assureurs de New York sont toujours soumis à la réglementation de l'Etat exigeant un traitement rapide et équitable des demandes d'indemnisation.

La réglementation 64 des assurances de New York établit des normes raisonnables selon lesquelles les assureurs doivent répondre aux assurés de tout type d'assurance souscrite dans l'Etat. Par exemple, elle définit les délais à respecter par les assureurs :

- Répondre aux communications des assurés dans les 15 jours ouvrables.
- Entreprendre une enquête dans les 15 jours ouvrables à compter de la réception d'une déclaration de sinistre de la part d'un assuré.
- Informer l'assuré par écrit de l'accord ou du refus de l'assureur concernant une demande d'indemnisation dans les 15 jours ouvrables, ou informer l'assuré que des délais supplémentaires sont nécessaires et les raisons de ces délais.
- Informer l'assuré par écrit des motifs spécifiques d'un refus d'une demande d'indemnisation même partielle.

De plus, la Règlementsation 64 comporte des règles d'équité, telles que l'interdiction pour un assureur de ne pas essayer de bonne foi à parvenir à des accords rapides, justes et équitables d'indemnisation ou de contraindre les assurés à intenter une action en justice en proposant des indemnités trop faibles.

Financements de réparation ou remplacement de systèmes de chauffage

Le 16 novembre, le Gouverneur Cuomo a également annoncé 5 millions de dollars de financement pour la réparation et le remplacement des systèmes de chauffage endommagés suite à l'Ouragan Irene et la Tempête Lee. Les fonds sont toujours disponibles pour ce programme, et pour en faire la demande, les propriétaires doivent directement contacter leur organisme local d'Aides à l'isolation. Une liste de ces organismes est disponible à : http://nysdhcr.gov/Apps/profiles/profile_WAPcnty.asp

Les foyers ne doivent pas disposer de liquidités dépassant 5 000 dollars et doivent répondre à certains critères d'éligibilité de revenus, qui peuvent être consultés à <http://nysdhcr.gov/Programs/WeatherizationAssistance/>.

Pour plus d'information sur les réparations ou remplacement de systèmes de chauffage, veuillez appeler le 1-866-ASK-DHCR.

-Plus-

Le Programme de rétablissement communautaire à long terme (Long-Term Community Recovery Program) du Département de l'Etat

Ce programme apportera une aide en expertise technique aux villes et villages qui développent des stratégies de reprise d'activité et conçoivent des projets de reconstruction, afin de rétablir le dynamisme des communautés, moins vulnérables aux inondations futures. Le programme fournira une assistance financière, jusqu'à 50 000 dollars par subvention, sur une base concurrentielle. Les subventions permettront de financer le recrutement d'experts techniques, de consultants et une planification stratégique complète pour la reconstruction des projets de logement, environnementaux, économiques, et d'infrastructures. Les demandes doivent être soumises par les municipalités touchées ou par les circonscriptions ou les organisations à but non lucratif en leur nom. Le montant total des subventions actuellement disponible pour ce programme est de 789 896 \$. La date limite de la première session pour la soumission des demandes est fixée au 12 janvier 2012 à 16h et celle de la deuxième session est fixée au 1er mars 2012 à 16h.

Aides FEMA

Environ 59 331 personnes se sont inscrits pour recevoir l'Aide Individuelle et plus de 145 millions de dollars ont été déboursés via le Programme pour les ménages et personnes seules / Aide pour les autres besoins (Individual and Households Program / Other Needs Assistance). La date limite d'inscription pour recevoir l'Aide individuelle est fixée au 15 décembre 2011.

L'Administration des petites entreprises a donné son accord pour 1 567 demandes totalisant 69,5 millions de dollars pour les dommages causés par l'Ouragan Irene et 686 demandes pour 32,8 millions de dollars pour les dommages causés par la Tempête Lee.

L'Assistance publique prévoit 4 315 demandes de sous-subventions (Sub-Grant Applications – SGA) pour l'Ouragan Irene et 1 278 SGA pour la Tempête Lee. Sur celles-ci, 95 SGA, estimées à 3 135 850 \$ ont été soumises pour l'Ouragan Irene ; et 24 SGA, estimées à 583 578 \$ ont été soumises pour la Tempête Lee.

Les organes de l'Etat, dont le Département de la Division des codes de l'Etat, le Bureau d'Etat de la Gestion des situations de crise (State Office of Emergency Management – SOEM), et le Département de la préservation de l'environnement, ont collaboré avec la FEMA pour garantir que toutes les questions liées aux codes, dont l'installation de logements temporaires sur des terrains inondables, puissent être traitées rapidement et en toute sécurité. La FEMA demande que des services d'électricité de 200 Amp soient disponibles dans les logements temporaires et le SOEM a collaboré avec la commission sur les services publics de l'Etat pour assurer la réactivité des sociétés de services publics à répondre aux besoins de la FEMA pour un niveau supérieur de service le cas échéant. Le SOEM d'Etat et le DOT ont collaboré pour accélérer les autorisations pour les sociétés remorquant les bungalows THU (temporary housing units) sur les routes de l'Etat et accorder des dérogations pour leur permettre de travailler sans avoir à demander des autorisations de façon répétée.

###

*Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418*